

LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/01
Paper 1 Set Texts – Open Books

Mensajes claves

El principal objetivo de este examen es animar a los estudiantes a desarrollar una valoración crítica sobre una variedad de textos literarios y expresar su opinión personal acerca de lo que han leído. Se valora un conocimiento detallado del texto para, aprovechando la evidencia de cada obra, fundamentar las respuestas personales. En la sección de prosa, se valoran las respuestas que evalúan más que las que describen. En las preguntas con estrella se busca una comprensión de la estructura del pasaje entero junto a una evaluación del lenguaje y estilo del autor. En la sección de teatro, se anima al candidato a imaginar cómo la obra se representará en el escenario, teniendo en cuenta tanto lo que ve el público como lo que dicen los protagonistas. A la hora de responder a la poesía, se valora más un enfoque sobre las palabras del poema que una apreciación de la variedad de técnicas literarias utilizadas por el poeta. En todas las preguntas, se requiere una respuesta personal que sea relevante a la pregunta elegida.

Comentarios generales

En esta sesión se ha notado que sigue siendo muy popular la novela *El capitán Alatriste* que se examina por última vez esta sesión. La obra de teatro *Bodas de sangre* ha sido estudiada por casi todos los centros y parece haber inspirado a muchos candidatos. Se han visto respuestas a todas las preguntas de la obra de teatro *Barranca abajo* este año, mientras que en el pasado optaron por elegir más la pregunta con estrella. Las preguntas con estrella siguen siendo la elección más común de los candidatos en general, aunque se ha percibido un incremento en las preguntas que requieren un conocimiento de temas que abarcan todo el libro y una mejora en la calidad de las preguntas empáticas o imaginativas, especialmente en la obra *Barranca abajo*. En esta última categoría algunas respuestas han destacado por su estilo y autenticidad a la hora de imitar la voz del carácter en cuestión. Se ha notado un ligero incremento en la cantidad de respuestas para las novelas *Aves sin nido* y *Pasos perdidos*.

Se recomienda recordar a los estudiantes que, aun no habiendo límite de palabras, el tiempo permitido debería ser repartido por igual entre las tres preguntas y así evitar una tercera respuesta corta y carente en detalle. También conviene recordar que en ningún caso se requiere una simple narración o resumen de los eventos del texto o, en el caso de las preguntas con estrella, de lo que pasa en el pasaje sino que se valora la habilidad del candidato en aplicar su conocimiento sobre la novela para verificar o sustentar con referencias, cualquier comentario u observación que haga en su respuesta.

Aprovechamos la oportunidad para recordar a los centros que sólo hay que contestar tres preguntas, incluyendo, como mínimo, una pregunta con estrella. También señalar que hay que elegir textos de, por lo menos, dos secciones diferentes entre prosa, poesía y drama. No se permite contestar dos preguntas sobre el mismo texto. En ningún caso hay que contestar a todas las preguntas, como hemos evidenciado en algunos centros, pero es importante que los candidatos contesten a tres preguntas en total.

Comentarios sobre las preguntas

Se ha observado una elevada calidad de la enseñanza en algunos Centros, dotando a los candidatos de una buena base de conocimiento sobre las obras. Muchos candidatos han desarrollado elegancia en su expresión, valiéndose de un amplio vocabulario y una notable sensibilidad al comentar los textos. Cada vez menos candidatos inician sus respuestas con introducciones que resumen la vida y obra del autor, aunque todavía hay Centros que aconsejan a los alumnos empezar sus respuestas de esta forma. Las respuestas más impresionantes han aprovechado el estudio del texto en clase para presentar sus propias ideas con imaginación y originalidad.

En las preguntas con estrella, es recomendable que los candidatos comenten el pasaje completo, empezando desde el principio. En ocasiones, algunos han comenzado desde la mitad del fragmento o han

escrito respuestas muy cortas, lo cual les lleva a omitir detalles importantes. También cabe destacar la importancia de hacer una lectura cuidadosa del fragmento, para así evitar malentendidos sobre el contexto de dicho extracto.

En algunos casos, en esta sesión, ha habido ejemplos de una letra difícil de leer que dificulta la comprensión y la fluidez de la respuesta. Se aprecia que los candidatos tienen que trabajar dentro de un tiempo limitado y que escriben con prisa, pero en ocasiones la letra ha sido casi imposible de descifrar. Por otro lado, ha habido menos respuestas cortas que comentan sólo una o dos ideas sobre el texto. En algunos Centros sólo se han contestado preguntas en dos textos, lo que significa que se pierde una tercera parte de las notas posibles.

Se aconseja a los candidatos que los comentarios sobre la puntuación del lenguaje solo se valoran si se evidencia una valoración del impacto del lenguaje y no el número de puntos de exclamación o suspensivos.

Comentarios sobre preguntas específicas

PROSA

Matto de Turner, *Aves sin nido*

Pregunta 1*

Casi todos se han mostrado familiares con el contexto del extracto y han hecho referencia a la belleza del paisaje por donde pasaron los personajes. A veces, en lugar de aprovechar el detalle en las descripciones, se han empeñado sólo en considerar el sentido simbólico del viaje. Han comentado que la familia sufridora había dejado los problemas de Kíllac atrás, y que el paisaje reflejaba su actitud entusiasta al desembarcar en una nueva etapa de su vida. Se ha comentado la conversación entre el matrimonio como indicación de la emoción que experimentan al alejarse de Kíllac y de sus gobernadores corruptos. Los viajeros dejan atrás la 'tormenta desencadenada' de Kíllac, el conflicto y la situación de injusticia, y la autora describe el paisaje como 'indiferente a las escenas dolorosas de Kíllac'. El paisaje refleja la libertad y el alivio que sienten los pasajeros al dejar el conflicto atrás y las 'escenas dolorosas' de antes contrastan con los paisajes 'rientes y variados' que presencian durante el viaje. Unos han comentado que Lucía está tan feliz y relajada ahora que ha dejado los conflictos de Kíllac atrás que hasta se distrae y le tiene que avisar Fernando: 'Cuidado con esta zanja'. Pocos han mencionado la emoción expresada al ver el tren por primera vez, prefiriendo referirse al cambio de vestido que discuten las mujeres. Como pregunta con estrella, es de suma importancia aprovechar al máximo el material del extracto, cosa que solo se ha evidenciado en algunas respuestas.

Pregunta 2

Lucía es un personaje que claramente ha inspirado admiración en los candidatos. Todos estaban de acuerdo en que su comportamiento y tratamiento de los demás le hacen destacar como una mujer especial dotada de bondad y altruismo, y las mejores respuestas han apoyado sus comentarios con una variedad de ejemplos del texto. Entre los actos más citados han mencionado la forma en que, desde el principio y sin dudar, se ha ofrecido ayudar a la familia Yupanqui. Comparte su buena fortuna con los más desprivilegiados dejando dinero a Marcela para que le devuelvan a su hija y, contrario al comportamiento esperado de una mujer de esa época, hace frente a los gobernadores de Kíllac y les acusa de ser injustos a la hora de tratar con los indios. Desafortunadamente, sus buenas intenciones desencadenan una serie de desastrosas consecuencias que dejan muertos a Juan y Marcela; pocos candidatos se han fijado en este aspecto negativo de sus actos, aunque Lucía ella misma lo reconoce. Lucía se ofrece adoptar a los 'aves sin nido' en un acto más de generosidad; en los mejores respuestas, se ha comentado su manejo de la situación trágica que significa que Margarita y Manuel no pueden estar juntos al saber ella el secreto de la paternidad de ambos. Los candidatos más observadores han destacado cómo los actos de Lucía son aun más sorprendentes en una sociedad consumista donde los poderosos buscaban más poder y riqueza, llegando a ser obsesionados por el dinero a toda costa, mientras que Lucía va contra corriente y desea compartir su riqueza ayudando a los desfavorecidos. A veces las respuestas carecían de referencias, pero los que han demostrado un gran conocimiento del texto, las han citado selectivamente refiriéndose al 'corazón generoso de Lucía', y su reacción de vivo interés por la suerte de 'aquel ser desamparado' al conocer a Marcela. Se han sentido inspirado por la forma en que se comporta Lucía ante la adversidad y su persistencia por ayudar. Les ha impresionado la reacción rápida de Lucía a la hora de ayudar a los demás, especialmente si han sido tratados injustamente: 'Hoy mismo hablaré con el gobernador y con el cura' que demuestra su fuerte sentido de justicia. Su relación con su marido también es digna de respeto; pide dinero de su marido

no para un vestido, sino para rescatar a la familia Yunpanqui, y es amorosa con él y cariñosa con las hijas de Marcela; una mujer maternal y compasiva.

Pregunta 3

De las tres preguntas para este texto, ésta ha sido la menos elegida. En las preguntas empáticas se busca una imitación de la voz del personaje en cuestión, aquí el Padre Pascual, y una familiaridad con la situación. El Padre Pascual acaba de tener una conversación tensa con Manuel y su indignidad hacia la temeridad y falta de respeto que ha demostrado este joven tiene que ser aparente en sus pensamientos. Manuel le ha insultado como hombre de religión y también sospecha de su involucramiento en el atentado en casa de los Marín. Hay una amplia gama de sentimientos que experimenta este personaje pero se ha vislumbrado sólo algo de rabia en las respuestas leídas. Se ha demostrado una comprensión a veces superficial de este personaje. Los que han sido más familiares con el personaje, le han visto como un hombre arrogante quien se cree intocable debido a la sotana que lleva y se siente ultrajado por la brutal honestidad de Manuel, un muchacho a quien considera insolente. Su falta de consideración hacia los indios y la manera en que los considera como seres inferiores, también pintan un retrato negativo de este carácter. Su preocupación con la comida en este momento, a pesar de estar informado de que un parroquiano está muriéndose, ha sido poco comentado en general.

Matute, *Pequeño teatro*

Pregunta 4*

Lo conmovedor de este extracto no sólo es el hecho que Ilé se despide de su mejor amigo, sino que tiene la ilusión que va a viajar lejos y ser 'grande' como Kepa. Anderea no comparte esta ilusión y teme la inminente decepción del muchacho porque está consciente de las acciones de Marco y sospecha que dejará a Ilé atrás, así la reticencia de Anderea a la hora de despedirse. La astucia de Anderea contrasta con la ingenuidad de Ilé quien confía plenamente en Marco a pesar de que él haya robado los fondos de la colecta y las joyas de Mirentxu. Los más observadores han podido ver más allá del diálogo sencillo y discreto y han entendido los sentimientos más profundos de ambos personajes; han notado asimismo la advertencia indirecta de Anderea a Ilé y al lector, que hay poca probabilidad de que Marco lo lleve con él. Los candidatos se han fijado en algunos aspectos del fragmento que incluyen el despido de Anderea y el simbolismo de los títeres, pero pocos han mencionado que Ilé, convencido que es la última vez que pisa el teatro, está experimentando sentimientos mezclados. Los que han mencionado este aspecto, se han fijado en frases claves que reflejan el dilema de Ilé: '¡No lloro! Estoy muy contento. Seré más grande que Kepa' y han comentado que sufría por 'el pensamiento doloroso de que era la última vez, la última'. La importancia de Anderea y los títeres en su vida se pone en evidencia aquí y hace que sea aún más conmovedora la escena.

Pregunta 5

La muerte de Zazu ha presentado un desenlace trágico y sorprendente para algunos; otros han comentado su tristeza ante una vida que, para ella, carecía de sentido y emoción antes de la llegada de Marco. Al verse traicionada por él, se suicida y algunos han culpado a Marco completamente por este final triste: 'no se puede huir de él porque él es la huida' y al ver que él se va sin ella, no queda más remedio que tirarse al mar, el mar que para ella siempre ha simbolizado la libertad. Las respuestas más detalladas han explorado la relación y el efecto que ha tenido Marco en su vida, pero también han considerado a otros personajes en su familia como Kepa, que tiene que vivir con la muerte de su mujer y ahora su hija. Unos candidatos no se han enfocado tanto en Zazu, considerándola un personaje que no inspira simpatía, y estas respuestas se han empeñado en analizar el impacto de su muerte en los otros protagonistas. Solo algunos han sido capaces de analizar si su muerte era inesperada o sorprendente y presentar razones convincentes para apoyar este punto de vista.

Pregunta 6

Los que han contestado esta pregunta han logrado capturar el temperamento áspero de Eskarne junto con sus celos y resentimiento de Marco. Los más perspicaces han incluido la forma en que Eskarne se fija en la discrepancia entre sus pretensiones y su ropa desgastada. También figuraba en muchas respuestas su aversión hacia Ilé.

Pérez Reverte, *El capitán Alatríste*

Pregunta 7*

Casi todos los centros han optado por este texto y en particular esta pregunta. Todos se han referido al orgullo que siente Íñigo hacia Alatríste y su fascinación por escuchar historias sobre sus hazañas y las aventuras compartidas con su padre. Han mencionado que Alatríste nunca 'fanfarroneaba' de sus proezas militares que hace que crezca la admiración aun más, prefiriendo mantener sus 'testarudos silencios' y su 'soberbia por dentro'. Han contrastado su discreción con otros que: 'se retorcián el mostacho y hablaban fuertes en la calle'. Las contestaciones más detalladas han comentado la valentía de Alatríste y peligro que experimentó durante la batalla de Nieuport, y el hecho de que era casi un milagro que sobreviviese después de un atentado tan despiadado. Como indicación de su humildad y su irónico sentido de humor, atribuye la sobrevivencia a estar 'demasiado cansados para correr' un comentario que muchos han interpretado literalmente. Los más perspicaces se han referido a la relación entre Íñigo y Alatríste evidente en la referencia que Alatríste: 'No era sino el trasunto del padre que había perdido'. Los que han comentado también los versos de Calderón, han añadido un toque bonito al comentario, demostrando que se han fijado en todos los detalles del fragmento.

Pregunta 8

Al entremezclar hechos históricos con hechos ficticios, el lector está convencido de que todo es real y así crea la leyenda de Alatríste. Al recrear el ambiente de la época, nos ayuda a visualizar cómo era vivir en el siglo de oro y la importancia de las artes y la literatura. Esta pregunta ha sido menos elegida y completada con menos éxito; los personajes históricos figuran a lo largo de la novela y forman una parte intrínseca de la vida de los personajes. A veces aparecen como personajes ellos mismos, por ejemplo Quevedo, el rey y los ingleses, o se hace referencia a ellos indirectamente como es el caso de Lope de Vega y Calderón. Añade una dimensión realista al argumento e intensifica el interés al proveer elementos entretenidos, por ejemplo cuando Quevedo se emborracha y afirma que: 'no queda sino batirnos'. El protagonista principal está a punto de matar a un príncipe que sí que existió y esto intensifica la emoción del argumento. Desafortunadamente, los que han contestado a esta pregunta han generalizado sin citar referencias precisas o se han confundido personajes históricos con los ficticios.

Pregunta 9

Entre las contestaciones se ha notado cierta confusión en cuanto al estilo de la respuesta aquí. Algunos no han presentado su contestación en forma de diálogo entre los dos protagonistas citados en la pregunta, sino que han escrito una valoración o un comentario sobre la situación y los personajes. Generalmente, los que han adoptado el estilo adecuado han conseguido imitar hasta cierto punto la voz de ambos y han logrado comunicar la altanería y el desdén que caracteriza Bocanegra y la actitud obsequiosa y servil que exhibe Alquézar en su presencia. En algunas conversaciones, los dos personajes comparten una incredulidad ante la desobediencia de Alatríste por una razón de honor que, para estos hombres sin escrúpulos, es incomprensible; en otras la hipocresía de estos hombres de la iglesia ha quedado muy en evidencia.

Carpentier, *Los pasos perdidos*

Pregunta 10*

La ansia por componer el Treno perfecto por parte del protagonista queda evidente en este extracto. El lector se da cuenta de que le impulsa una fuerza mayor que le obliga a buscar desesperadamente material para escribir. En general, se ha comunicado esta urgencia y desesperación y las mejores respuestas también han comentado la ironía que, ahora que el narrador se siente inspirado, le obstaculiza el mero hecho de que no tiene donde apuntar la composición. La selva le ha inspirado pero no le facilita los materiales básicos como papel; piensa con optimismo que: 'algún material debe de haber en la selva' pero la lluvia le fastidia esta opción. A pesar de: 'aprovechar cada milímetro de papel', se está quedando sin opciones y su reacción a este dilema hace hincapié en su deseo urgente de seguir componiendo: 'es evidente que debo hallar con urgencia un modo de resolver el problema'. La composición del Treno para él representa una necesidad evidente en sus pensamientos: 'debo escribirlo y lo escribiré'. Los que han contestado esta pregunta se han fijado en detalles como éstos, y han entendido su problema y la imposibilidad de encontrar papel u otro material adecuado. Sin embargo, algunos no han aprovechado el extracto al máximo y han omitido partes claves de esta parte de la historia que demuestra la egocéntrica obsesión del narrador.

Pregunta 11

Generalmente los candidatos que han contestado a esta pregunta han seleccionado bien un lugar visitado por el narrador y han conseguido analizar el paisaje y los eventos que hacen que sea tan significativo el lugar en cuestión. En algunas ocasiones, ha habido referencias imprecisas sobre el sitio elegido y ha habido incertidumbre en cuanto a cómo delinear la respuesta. Pocos han comparado más de un lugar para luego concluir cuál es el que más ha impresionado.

Pregunta 12

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

DRAMA

Lorca, *Bodas de sangre*

Pregunta 13*

Esta conversación entre la Novia y la Criada ha provocado varias reacciones de los candidatos. Los más acertados se han fijado no sólo en las palabras pronunciadas, sino en los sentimientos, gestos y acciones de ambas mujeres. El contraste en actitudes dramatiza esta conversación; ha sorprendido a la candidatura que la Novia, la mañana del día supuestamente más alegre de su vida, esté tan seria. Otros han considerado normal el hecho de que tenga dudas antes de tomar este gran paso, y también han entendido que a lo mejor la Novia manda callar a la Criada por hablar de temas tan íntimas como la noche de bodas. Sin embargo, la mayoría está convencida que la actitud de la Novia refleja su deseo de estar con Leonardo más que con el Novio, y la acción de tirar el azahar presenta una premonición de la inminente huida después de la boda. La mención de la muerte de su madre y el calor que impregna la escena contribuye a crear un ambiente más bien negativo y un sentido de agobio, aligerado algo por el canto de la Criada que consigue sacar una sonrisa de la Novia, que se le borra rápido al escuchar los aldabonazos del primer invitado, Leonardo. Casi todos han percatado la sensación de obligación que siente la Novia que entra en el matrimonio más por obediencia que por amor. Las respuestas con más éxito han comentado estos aspectos pero de otro lado, se ha visto contestaciones que han omitido gran parte del fragmento.

Pregunta 14

Al estar enfocada la pregunta en los símbolos de la naturaleza, se buscaba una selección más refinada de los símbolos que aparecen en la obra, mientras que en muchos casos la candidatura ha comentado el uso en general de los símbolos que emplea Lorca. Se requería un enfoque sobre la simbología natural, por ejemplo el uso de las flores, la tierra, la nieve y el agua y abundan referencias a este tipo de simbología en los diálogos de la Madre, en las canciones y en el discurso de la Luna. Los que han enfocado su respuesta en estos ejemplos, o mencionado símbolos parecidos, han tenido más éxito. Generalmente, los que han seleccionado ejemplos relevantes, han conseguido valorar el efecto dramático de su uso y cómo intensifican el argumento o proveen entretenimiento al público.

Pregunta 15

Una de las preguntas empáticas más elegidas del examen, se ha visto la Mujer desesperada al pensar en un futuro sola con sus hijos. Le han interpretado como rabiosa antes las acciones de su prima y con sentimientos de odio por un marido a quien siempre sospechaba que la traicionaría en algún momento. Haciendo uso de un buen conocimiento de la obra, algunos han referido a su 'interrogación' de Leonardo a quien le habían visto montando a caballo en la zona de la casa de la Novia. Han mencionado las sospechas de la Mujer al ver la reacción agresiva de Leonardo al enterarse de la inminente boda de la Novia, y la forma en que le miraba en los ojos y le preguntó cuáles eran las intenciones que escondía. Todas las respuestas han demostrado una comprensión correcta de la situación y una valoración adecuada del carácter de la Mujer y su reacción en este momento.

Sánchez, *Barranca abajo*

Pregunta 16*

El éxito de esta obra siempre es evidente en la popularidad cada año de la pregunta con estrella. Muchos candidatos la ven como una buena oportunidad de comentar la forma dramática en que los personajes dialogan y los gestos agresivos que suelen realizar Zoilo. Aquí además de lo dicho, se han prestado atención a las acotaciones que aluden al tono de voz: '(alterado)' y los movimientos: '(se acerca el banco)' y ademanes amenazadores '(levantándose terrible agarrando el talero)'. Se han mostrado familiares con el contexto y la razón por qué Zoilo se comporta de esta forma; iracundo y agresivo delante de los responsables de su infortunio. Han comentado cómo va incrementando la ira y cómo el público notará la tensión y la violencia al que es capaz de recurrir. Las respuestas más convincentes han sido las que han demostrado una comprensión de la situación y contexto de la discusión. Han entendido la tensión e ira de la escena al saber que Juan Luis había engañado a Zoilo y le había quitado sus tierras a través de una reclamación legal cuestionable. Su enfado se entiende más todavía al saber que Juan Luis tiene una aventura con la hija de Zoilo y por eso les deja vivir en su casa. Las más impresionantes han comentado las reacciones de Butiérrez que intenta bromear para aliviar la tensión, y Juan Luis que intenta suavizarla.

Pregunta 17

Mientras que muchos han comentado el efecto de la muerte de Robusta en Zoilo, las respuestas más impresionantes se han referido a la reacción de otros personajes de la obra. No cabe duda de que Zoilo es él que se ve más afectado por el fallecimiento del único miembro de la familia con quien tenía una relación íntima y de mutuo respeto. La enfermedad de Robusta y su relación con Zoilo ha hecho que la candidatura haya simpatizado con ella y lo consideran irónico que justo cuando se compromete con Aniceto y hay la posibilidad de un final feliz, se muera. A pesar del maltrato a manos de las mujeres de la familia, Robusta no para de luchar para defender a su padre que inspira más odio todavía entre las otras mujeres de la familia, incluso su madre. Al morir Robusta, nadie muestra ninguna señal de arrepentimiento mientras que Zoilo se decae aun más. Aniceto es el otro afectado por su muerte y el público se siente lástima que no llegasen a casarse y vivir juntos. Irónicamente la atención y cuidado que prestaba Zoilo a Robusta intensificaba el maltrato de su familia debido a los celos y el comportamiento agresivo de Zoilo hacia ellas.

Pregunta 18

La voz de Ña Martiniana ha sido bien imitada en general y ha reflejado una familiaridad con el contexto y una buena interpretación de sus pensamientos. La han retratado como una mujer impaciente por ver a Zoilo lejos de la estancia y no se siente ninguna lástima por el hecho de que le detienen. La mayoría ha interpretado este acontecimiento como una oportunidad para ella de llevar a las mujeres a la casa de Juan Luis, sin ningún remordimiento por la falta de respeto demostrado por los demás hacia Zoilo. Algunos han insinuado que se alegra de que Zoilo se vaya para facilitar la vida de las mujeres, y que la culpa de todo es suya por no haber luchado más por guardar su estancia y cuidar a su familia mejor. Unos han conseguido imitar bien la forma de hablar de este personaje y han producido respuestas muy auténticas.

Duque de Rivas, *Don Álvaro*

Pregunta 19*

Al tomar en consideración el pasaje entero, las mejores respuestas han conseguido analizar cómo se va incrementando la emoción hasta el desenlace sorprendente. Han notado las señales que prevén una conclusión nefasta a este encuentro ilícito por ejemplo la 'mano yerta' de Leonor, comparada con la mano de un difunto e indicativo de su miedo y pánico. Han comentado que su intención de huir, por prohibido y arriesgado que sea, también crea tensión al parecer cada vez más imposible llevar a cabo. La entrada del marqués parece confirmar las sospechas del público que no van a poder escaparse. Se ha notado el desprecio que muestra hacia don Álvaro que sólo quiere proteger a su amada y ofrece su vida para compensar la mancha que hay sobre el honor de Leonor. El orgulloso Marqués no ve a Álvaro como digno de morir a manos de un noble, e irónicamente, es este exagerado y obstinado sentido de orgullo por el honor de la familia que provoca la muerte accidental del mismo. Este acto fatal marca la relación entre Leonor y Álvaro de por vida, y muchos han comentado cómo este acto desafortunado cambia el destino de los protagonistas hasta llevarlos todos a un trágico final.

Pregunta 20

El origen exótico y misterioso de don Álvaro inspira conjeturas puesto que no nació en España y el público ve la curiosidad que despierta en la conversaciones al principio de la obra. El incógnito sobre su nacimiento también significa que no puede casarse con Leonor debido a la desaprobación del marqués. Irónicamente Álvaro carece del 'pergamino' de la familia Calatrava pero es sumamente rico, en contraste con esta familia. Ésta es la raíz del trágico destino de ambos amantes y los candidatos que han conseguido impresionar, han evaluado cómo el dramaturgo mantiene en interés en sus orígenes misteriosos al aludir a ellos constantemente a lo largo de la obra. Otros se han empeñado en contar la historia más que evaluar cómo las circunstancias de su nacimiento intensifica el interés de la obra.

Pregunta 21

De las pocas respuestas a esta pregunta, en general han conseguido comunicar un sentido de dramatismo mientras Melitón se pregunta qué está pasando y qué debería hacer, invocando frecuentemente ayuda a Dios. Otros, erróneamente han pensado que Melitón sabía exactamente quien era don Alfonso y a qué venía.

POESÍA

Montero, *Poesía*

Pregunta 22*

Este poema, *Hojas verdes* ofrece una visión nostálgica, aunque de 'borrosas claridades' de la infancia que los candidatos han comprendido y valorado con perspicacia. Se han enfocado en palabras claves que dan la impresión de que aunque ha pasado mucho tiempo desde ese momento de la niñez mencionado en el poema, el poeta ha vivido el recuerdo muchas veces. Han apreciado los detalles que evocan la casa de 'techos altos y paredes blancas' y han comunicado una gama de sensaciones que inspiran la imagen de esta casa con sus 'balcones azules frente al azul del mar'. Algunas respuestas imaginativas han asociado el color verde mencionado en el poema con la juventud tan añorada del poeta y se han referido a los olores y sonidos que recrean la escena con viveza: 'olor de mar', 'murmullos de naranjo'. Han destacado la importancia de estas memorias al revelar el poeta que es un día en particular que le viene a la mente: 'aquel día de abril', aunque desconocemos por qué ese día destaca en su memoria. Solo sabemos que le trae felicidad y melancolía esta retrospectiva. Como siempre en las respuestas a preguntas de poesía, las mejores contestaciones han considerado todos los detalles del poema y no se han concentrado en sólo una sección del poema.

23 *El amor* ha sido más comentado que *Hombre sin opiniones*. En ambos los candidatos han conseguido mantener la relevancia a la pregunta mientras presentan su interpretación al poema elegido. En el primer poema, la mayoría ha comentado la forma en que García Montero compara las palabras con los barcos que llevan mensajes y sentimientos como su carga, las mejores respuestas han apoyado la valoración de esta metáfora con una selección de citas del poema. *Hombre sin opiniones*, aunque menos comentado, ha inspirado unas valoraciones notables en cuanto a la fascinación que tiene el poeta con las palabras, analizando cada aspecto del poema y las situaciones que menciona. Traza el origen de los pensamientos del poeta a su infancia cuando en casa y en la escuela empezó a notar la importancia de las palabras, y como adulto, como aprendió a elegir las bien según el contexto social o simplemente cuando había que callarse.

24 *Reestreno* y *Nuevo canto a Teresa* han sido los más elegidos entre los candidatos que han optado por esta pregunta. En el primero, los candidatos han comentado la originalidad de las imágenes que crean una comparación entre una relación y el mundo del teatro. Algunos han interpretado el teatro en términos metafóricos mientras otros lo han considerado literalmente como un punto de encuentro entre los amantes. En cualquier caso, las observaciones más impresionantes han incluido una amplia gama de referencias que aluden al mundo teatral y han conseguido valorar la forma en que el poeta entremezcla sus sentimientos hacia su pareja con dramáticas metáforas escénicas.

De La Cruz, *Poesía lírica*

Pregunta 25*

Aunque es clara del cielo la luz pura reboza de imágenes lumínicas, los candidatos también han comentado las referencias a la mitología griega y la musicalidad del poema. Han apreciado cómo la poetisa alaba la obra del Padre Eusebio Francisco Kino, más digna de halagos puesto que tuvo que superar la ignorancia de un pueblo como se ve en la personificación del saber: 'el conocimiento torpe humano'. Los que se han mostrado más en control del material, han comentado la estructura global del poema comentando que el rígido esquema del soneto añade seriedad y atribuye más importancia a sus logros. Los más perspicaces han notado cómo la poetisa celebra su trabajo como misionario y no sólo como astrónomo pero todos han comentado la antítesis entre la luz y la oscuridad presente en el poema.

Pregunta 26

En el poema más elegido, *Miró Celia una rosa que en el prado* han apreciado cómo la poetisa trata el tema de la muerte con delicadeza y elegancia. Algunas respuestas han presentado su valoración con originales toques fijándose en el uso de palabras claves como 'alegre' y 'delicado' que normalmente no se asocian con la muerte. Muchos se han empeñado en ver el poema cómo una invitación al Carpe Diem, perdiendo así la relevancia a la pregunta en algunas ocasiones. Los que han elegido el poema *De la beldad de Laura enamorados* han comentado que tan bella era Laura que los cielos se enamoraron de ella y la llevaron por ser demasiada hermosa para seguir en este mundo. La poetisa presenta la muerte de Laura de una forma sutil y la idea que Laura fue arrebatada de un mundo que no la merecía, ha sido clara en casi todas las respuestas. ¡*Oh famosa Lucrecia, gentil dama!* ha sido menos elegido de los tres poemas, pero todos se han fijado en los versos que ejemplifica su nobleza: 'ensangrentada noble pecho' y que se suicidó por ser noble pura y no quería vivir con deshonra después de la violación 'del rey injusto'. Han comentado que: 'pusiste fin a todos los males' y que la muerte fue un tipo de catarsis. La poetisa atribuye a la muerte cierta nobleza y maneja con sutileza la violencia de la forma en que Lucrecia se suicidó.

Pregunta 27

En su valoración del poema *Si los riesgos del mar considerara*, los candidatos han notado cómo la poetisa comunica la fuerza y la potencia del mar a través de una serie de imágenes fáciles de interpretar. En general, han apreciado cómo la poetisa emplea el mar como metáfora para la vida, si 'nadie se embarca' por los riesgos que puede haber, nadie tomará riesgos en su vida, y que vivir con miedo no es lo más adecuado. Sin embargo, en algunas ocasiones, se han pasado por alto las otras imágenes y sus elementos dinámicos. Se han visto menos respuestas para *Intenta de Tarquino el artificio*. Se han enfocado en palabras como 'batalla' y 'sacrificio', que implica que luchar contra las intenciones de un hombre es como una batalla. La idea de que Tarquino intentaba seducir a Lucrecia sin cese, para luego recurrir a tácticas más machistas, no ha sido totalmente comprendida.

LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/03
Alternative to Coursework

Mensajes clave

- Se recomienda tratar en detalle los aspectos señalados en las preguntas y sub-preguntas, ya que éstas sirven de guía para el contenido y estructura de la respuesta.
- Se valoran las reacciones personales y espontáneas, siempre que tengan una estrecha relación con el contenido y los detalles del texto.
- En vez de parafrasear u ofrecer citas sin explicación, se recomienda integrar las citas en la respuesta para apoyar un punto de vista, una explicación o una reacción personal.
- Es importante apoyar el análisis del texto con citas apropiadas y correctamente transcritas. Citas que no corresponden directamente al punto en discusión o que no son interpretadas correctamente no reciben puntaje en la evaluación.

Comentarios generales

El texto fue tomado de la novela 'El Zorro', escrita por Isabel Allende en 2005. Los candidatos no tuvieron dificultades en entender que el texto trataba de un acontecimiento inusual ocurrido en la vida de unos jóvenes escolares que deciden llevar a cabo una hazaña extraordinaria.

Una proporción significativa de los candidatos fue capaz de ofrecer ideas e interpretaciones pertinentes, aunque la variabilidad en cuanto a calidad y validez de las respuestas fue bastante considerable. La mayor parte de candidatos, salvo raras excepciones, hizo uso de las preguntas ofrecidas como guía interpretativa, lo que produjo respuestas más comprensivas y comparables entre sí, que si éste no hubiera sido el caso. El aspecto más resaltante en esta sesión fue la capacidad de los candidatos de ofrecer una amplia gama de interpretaciones de lo que acontece en la historia y si bien no todos lograron de manera consistente interconectar todos los elementos requeridos, la mayor parte de candidatos tuvo algo significativo que ofrecer. Los candidatos más exitosos fueron aquellos que se compenetraron con el texto y se dieron a sí mismos la oportunidad de reaccionar espontáneamente a las ideas sugeridas por la lectura. Un aspecto bastante positivo durante esta sesión fue el uso más sistemático, por la gran mayoría de candidatos, de citas en las respuestas. Esto es un elemento importante en este tipo de exámenes interpretativos y ayuda a que las respuestas sean mejor fundamentadas, más detallistas y específicas, añadiendo riqueza al análisis.

La introducción de los exámenes

Se ha hecho un rasgo recurrente en los exámenes escribir una introducción que repite, prácticamente de manera literal, las preguntas del examen. Esto es algo completamente innecesario ya que se considera una copia sin reflexión y una simple 'repetición' redundante. Esto queda agravado por el hecho de que los candidatos usan la introducción contextual, que aparece antes del extracto del examen, como si formara parte del texto del autor. Esta introducción contextual, que aparece en *italics* al principio del examen, no es escrita por el autor del extracto y sólo se ofrece con el objeto de que el candidato se ubique en el contexto de la historia y la entienda mejor. El único texto que requiere examinación y citación es el texto del autor *per se*.

Malentendidos, omisiones y problemas de vocabulario comunes

- Hubo confusión entre los términos 'caza' y 'captura'. Un número significativo de candidatos se refirió a la 'caza' del oso. Este término es incorrecto ya que los jóvenes de la historia intentan 'capturar' al oso, no 'cazarlo'. Muchos candidatos no distinguieron entre 'captura' y 'caza', y usaron los términos indistintamente. Muchos asumieron que los jóvenes habían, intencionalmente, matado al oso, o que el oso había muerto en el proceso de la captura o que iban a matarlo después de llevarlo al pueblo. La frase: 'de que estaba como muerta [la bestia]' fue malinterpretada. La frase se refiere a que el oso está dopado y, por lo tanto, inconsciente. La palabra clave aquí es 'como', pero muchos no la notaron. El

oso está vivo durante todo el transcurso de la historia. Los muchachos no lo hieren o matan y no hay ninguna indicación de que lo vayan a hacer.

- Un buen número de candidatos confundió el término 'convinciente' con la palabra 'conveniente', dando, por lo tanto, una respuesta totalmente diferente a la esperada. Así, por ejemplo, se dice que la historia resulta 'conveniente' para García ya que la captura del oso 'puede dar frutos y ayudar mucho a García y su vida escolar.' Este tipo de malentendido puede evitarse con una lectura más cuidadosa del extracto del examen.
- Otro aspecto que causó malentendidos fue la dificultad de muchos candidatos de diferenciar entre las palabras 'temerario', 'temible', 'aterrorizante', e incluso 'tenebroso' y las palabras 'temeroso', y 'aterrorizable'. Así muchos describieron al oso como 'temeroso' en vez de temible o aterrorizante. De manera similar, García resultó ser 'temerario', en vez de 'temeroso'. Frases que decían que 'el oso no resultó ser tan temeroso como los muchachos pensaban', fueron bastante comunes.
- Otro aspecto clave que causó confusión fue el uso de palabras alternativas para definir la noción de 'convinciente'. Los candidatos tuvieron dificultades en explicar que la historia era 'verosímil'. No parecen poder distinguir con claridad entre la idea de la historia siendo 'plausible' o 'verosímil' y la idea de que es 'veraz' o 'cierta'. En adición, parece haber poco entendimiento de la idea de 'ficción'. Lo que se esperaba era que los candidatos pudieran determinar si la historia era convincente, realista o creíble, aún cuando fuera ficcional.
- La frase 'No podemos salir de aquí', dicha por García no significa que los jóvenes están atrapados en el galpón sino que García quiere quedarse en el galpón y no arriesgarse a salir ya que prefiere evitar una confrontación con el oso. De igual manera, 'Y ahora' no significa que Bernardo no sabe qué hacer sino que, debido a que la trampa del árbol no funcionó, ahora tienen que capturar al oso de manera diferente. Ahora necesitan improvisar en el momento y el rol de Diego como líder es crucial aquí y es por eso que Bernardo hace esta pregunta.
- Para muchos candidatos el oso es una representación de los 'matones' de la escuela. Esto es una extensión de la tendencia de los candidatos a ver 'metáforas' y 'personificaciones' en todas partes, incluso cuando éste no es el caso. Para muchos la historia es una metáfora en la que el oso representa a la pandilla y la autora personifica al oso con rasgos de los miembros de la pandilla. Desafortunadamente, estas aseveraciones no eran justificables en el contexto de la historia.
- Ha habido dificultad con la interpretación de la frase: 'intriga, suspenso y asombro'. Muchos han usado la frase como un bloque indiferenciado sin identificar qué aspectos, en particular, hacen la historia intrigante, o crean suspenso o asombro. No obstante, algunos candidatos pudieron relacionar exitosamente estos conceptos con aspectos pertinentes de la historia donde elementos de intriga, suspenso o asombro fueron claramente identificados.
- Hubo un malentendido generalizado acerca del término 'poción'. Para la gran mayoría de los candidatos, 'poción' tuvo una connotación de 'brujería', 'mito', 'ficción', 'algo surrealista' y, en el peor de los casos, 'una actividad maligna/malévola asociada a la abuela de Diego'. La palabra fue, frecuentemente, asociada con los 'cuentos de hadas'. Si bien este es un posible significado del término, éste no es el único, ya que la palabra puede simplemente ser interpretada como 'dosaje de algo que se bebe'. Por lo tanto, en lugar de relacionar la palabra con la idea de una droga administrada en forma líquida al animal, muchos creyeron que este detalle convertía al extracto no sólo en una historia ficticia sino, particularmente, infantil. En otras palabras, simplemente, un cuento de hadas.
- La gran mayoría de los candidatos pensaron que los muchachos tuvieron que levantar al oso en vilo y llevarlo, cargándolo, a la carreta. Esto contribuyó a que muchos dijeran que la historia no era convincente. Esto es un error debido a una lectura descuidada. Ellos levantaron al oso, con la ayuda de las reatas, sogas y mulas y lo colocaron en una 'carreta'. No se entendió aquí la función de estos implementos que el texto claramente explica. Incidentalmente, no lo llevaron a la 'carretera', como muchos afirmaron, sino a una 'carreta'.

La actitud de los jóvenes:

Esta parte del extracto fue la mejor interpretada, aunque hubieron grandes diferencias a nivel de detalle y percepción. Algunos candidatos sólo mencionaron a Diego y Bernardo, dejando a García completamente olvidado. Otros confundieron los roles de Diego y Bernardo, quizás debido solamente a una confusión de nombres. Pero la mayor parte pudo claramente diferenciar los roles de líder, seguidor y víctima miedosa de los protagonistas.

La poción.

Muy pocos candidatos notaron y/o reflexionaron sobre la importancia del cebo/carnada. Muy pocos notaron que una 'carnada' (que contenía la 'poción del sueño' de la abuela de Diego) había sido usada en la captura del oso. Otros candidatos dudaron de la efectividad de la droga ya que era una dosis para el uso humano, mientras otros asociaron la idea de 'poción' con el uso de drogas modernas, dando una connotación de actos ilegales a la historia (en relación a la abuela de Diego, que por eso recibió duras críticas: '¿Cómo puede una abuela darle...?').

El oso:

Hubieron varias visiones contrastantes del oso. La primera fue la de aquellos que vieron al oso como un animal feroz, enorme y agresivo. El uso de la palabra 'bestia' fue interpretada como sinónimo de un animal gigante, realmente fiero, casi 'sobrenatural', particularmente por el uso del término 'dragón'. La segunda fue la de los que, influenciados por la segunda parte del extracto, consideraron que 'el oso no era un oso joven y por eso quizás fue más fácil de atrapar'. De acuerdo a esta perspectiva, una vez que el oso es descrito como 'viejo', pierde inmediatamente todas sus características agresivas: 'perdemos el respeto y el miedo ya que sabemos que no puede hacer el mismo daño que un oso joven con garras y dientes completos...los niños lo sintieron más inofensivo...el miedo se nos va de poco a poco...ya que no sigue causándonos el mismo miedo'. Estas interpretaciones hablan de un oso débil; cercano a la muerte y con serias desventajas que hacen la tarea de los jóvenes mucho más fácil: 'los chicos capturaron a un viejo oso, enfermo, drogado, medio muerto'. Muchos de los que siguieron esta línea expresaron gran simpatía y hasta pena por el oso, incluso hasta el punto de visualizarlo como un 'animalito inofensivo' y acusando a los muchachos de abusivos y cobardes. Ciertamente, este grupo de interpretaciones pasó por alto las muestras de agresividad y fuerza del animal frente al galpón. Una tercera interpretación señala un cambio en la descripción del oso que pasa de una imagen 'fiera', al inicio del extracto, a una imagen 'sometida y vulnerable': 'El oso muestra al comienzo valentía y fuerza...pero termina totalmente rendido, aceptando su destino.'; o, dicho de otra forma, 'el oso es desmistificado de su majestuosidad, lo que ayuda al episodio a ser creíble'. Sin embargo, una cuarta interpretación consideró que el oso, precisamente por ser viejo, 'tenía experiencia; había estado en varias peleas, era un oso agresivo y de gran tamaño y, por lo tanto, era difícil de atrapar'. Y ya que 'había participado en muchas batallas, al estar vivo demostraba su gran poder y tenacidad y constituía, por lo tanto, un gran desafío para los muchachos'.

Es la historia convincente?

Para muchos lo que hizo la historia convincente fue el uso de una descripción detallada que le permitió al lector imaginar la situación y visualizarla como algo que podría pasar en la vida real. Si bien esta es una interpretación aceptable, es demasiado general y no analiza hasta qué punto la forma específica como el oso es capturado resulta convincente. Para otros lo que resulta convincente fue el hecho de que la historia no está basada en una improvisación sino que era una acción planeada y los muchachos sabían qué hacer si el plan no funcionaba: 'No decidieron ir a capturar a un oso salvaje e improvisar en medio de la situación, sino que era una captura planeada y sabían qué hacer si el plan no funcionaba'. Para algunos, es la inseguridad de García lo que le da credibilidad a la historia ya que los candidatos se sienten identificados con sus reacciones.

Sin embargo, un número significativo de candidatos pensó que la historia no era convincente porque los jóvenes eran todavía alumnos de escuela; o, porque los escolares no tienen 'mulas a su disposición'; o, porque es imposible que tres muchachos puedan cargar a un oso en una carreta: 'a pesar de la técnica que usen, un oso es demasiado pesado y grande como para pasar dos reatas por debajo de él'; o, porque no hay una explicación de cómo pusieron la trampa o de cómo drogaron al oso, etc. Para otros, la motivación de la hazaña no es convincente, i.e. 'ayudar a García'. Para estos 'parece más bien la hazaña de unos chicos aventureros que están interesados en hacer algo singular y García es sólo un pretexto'.

Es el orgullo de los muchachos justificado?

Para la gran mayoría, el orgullo de los muchachos es justificado. Los elementos centrales que caracterizan esta interpretación son: el haber completado la hazaña; el haber podido inmovilizar al oso al drogarlo; el haber usado técnicas para calmar a las mulas; el haber podido subir al oso a la carreta; el haber perseverado a pesar de las dificultades; el haber continuado como equipo hasta el final; el haber pasado por un esfuerzo físico extremo; y el haber conseguido ayudar a García a vencer a la pandilla de matones: 'a pesar de haber usado una poción ellos tuvieron suficiente coraje; ellos se sobrepusieron a sus miedos y mostraron valentía y fuerza trabajando juntos y nunca dándole la espalda a nadie'. Una forma diferente de decir lo mismo se aprecia en el siguiente comentario: 'se encuentra una semejanza con la historia de David y Goliath donde el lector piensa que el personaje principal no va a poder contra un rival mucho más grande y fuerte...este es otro ejemplo de que la inteligencia vence a la fuerza bruta. Debo destacar valores como la valentía, el coraje, la amistad y el amor propio, que son la base de este fragmento, así como también la inteligencia'.

Pero para otros el orgullo no está justificado. Para algunos su victoria todavía no es completa, ya que 'el animal sigue vivo y podría despertarse en cualquier momento, razón por la cual la celebración de los muchachos es prematura'. O, es prematura 'ya que el oso no ha llegado todavía a su destino final, el pueblo'. O, el orgullo no es justificado porque 'el riesgo a que se expusieron los tres era aún mayor que el que experimentaron. Al querer demostrar su valentía dejaron de lado la cordura'.

Una tercera posición está representada por aquellos que consideraron que los jóvenes no lograron realizar una hazaña verdadera: 'con la nueva información [acerca de las debilidades físicas del oso]...no puedo evitar sentirme decepcionada. El oso capturado no resulta ser tan peligroso o salvaje. Ya que el oso es viejo y está dañado el orgullo de los muchachos no se justifica. El oso capturado no resultó ser tan peligroso o salvaje sino un oso viejo al que le faltaban...por lo tanto, el asombro original no es tan grande'. Otra opinión similar mantiene que: 'Ninguno [de los muchachos] es valiente de corazón ya que para capturar al oso tuvieron que dormirlo primero porque le tenían miedo. Esto también se refleja en el miedo que le tienen los muchachos, no sólo García, a los matones de la escuela'. Siguiendo esta línea interpretativa algunos se preguntan si, a fin de cuentas, presentar este oso 'dañado' y 'debilitado' va a convencer a la pandilla de matones.

Una cuarta postura está representada por los defensores de los derechos de los animales: 'su orgullo al haber dado con el oso es justificado, aunque en verdad, deberían lamentar lo realizado y darse cuenta de que lo que le hicieron al oso, fue la misma crueldad que causó la expedición en primer lugar. Por lo tanto...la autora no logró convencerme de que el orgullo sentido por parte de los muchachos es justificado'.

Conclusión

Durante esta sesión se presentaron, en general, formas bastante diferentes de acercamiento al tema, con los casos más exitosos haciendo una lectura cuidadosa y justificando sus interpretaciones, y los más superficiales y/o mecánicos haciendo afirmaciones pero no llegando a validar, de manera satisfactoria, la interpretación.

La evaluación de los exámenes presentados durante esta sesión ha sido una experiencia enriquecedora para los examinadores que nunca dejan de admirar y sorprenderse del nivel de creatividad mostrado por los candidatos.